

332

Misiones  
CATOLICAS

Año LVIII - N.º 820

FEBRERO 1957

ORGANO OFICIAL DEL SECRETARIADO DE MISIONES DE LA PROVINCIA ECLESIASTICA TARRACONENSE



Ayuntamiento de Madrid

**PODEROSO ALIMENTO  
RECONSTITUYENTE  
PARA NIÑOS Y ADULTOS**



*¡El mejor desayuno!*

Difunde  
y  
Propaga  
esta  
Revista

**Otoein Lavarropas Eléctrico**



2 kgs. de ropa limpia en 5 minutos.  
Puede Vd. lavar sin cambiar el agua 16  
kgs. de ropa, o sea 8 cargas de 2 kgs.  
Maravillosamente rápida, limpia, aclara  
y escurre la ropa  
Por 6,50 ptas. semanales quedará la  
ropa de 5 personas, como las propias  
rosas.

Su precio: Ptas. 3.282,55

HAGA AGRADABLE  
el trabajo más penoso del hogar

**Materiales Eléctricos y Maquinaria, S. L.**

Av. José Antonio, 633 - Tel. 22-14-44 BARCELONA

**MODERN HOTEL**

Direcció: **SEBASTIAN BERTRAN**

40 habitacions a tot confort - Banys termals - Cuina  
excel·lent - Altitud: 1.052 mts. - Servei de taxis - Nova  
direcció - Totalment reformat - Teléfon 5

LES ESCALDES

(Principat d'Andorra)

CORSETERIAS **la Sirena** BARCELONA  
Avenida Puerta del Angel, 26  
BARCELONA  
Pelayo, 26



Tiene el gusto de ofrecer  
a Vd. además de su espe-  
cialización en  
**ENCARGOS a MEDIDA**

Su creación "**BELLA**"  
la faja que no se delata  
bajo las más finas telas



**Super Cocotte, S. E. N.**

La más segura de las  
marmitas a presión

Representada en  
Andorra por

**Salabert**

**FUMISTERIA Y FUNDICION**  
**JOSE CAÑAMERAS S.A.**

SUCURSAL MADRID  
CARD. CISNEROS, 78  
TEL. 23-15-02

SUCURSAL MALAGA  
MALPICA, 5  
TEL. 3808

CASA CENTRAL  
**BARCELONA**  
DIPUTACION, 415-423  
TEL. 50723

COCINAS DE SALAMANDRAS  
TODAS CLASES ESTUFAS  
TERMOSIFONES  
TOSTADORES  
CALEFACCION CENTRAL

# Misiones CATOLICAS

ORGANO OFICIAL DEL SECRETARIADO DE MISIONES DE LA PROVINCIA ECLESIASTICA TARRACONENSE -- REDACCION Y ADMINISTRACION: CALLE CASPE, 108 -- APARTADO 776 -- TELEFONO 251726, BARCELONA, FEBRERO, 1957. AÑO LVIII -- N.º 820 -- SUSCRIPCION: ANUAL 48 PTAS.; SEMESTRAL 24 PARA LA SUSCRIPCION DE ULTRAMAR \$ U. S. A. 1.25. N.º SUELTO 4.50

## SUMARIO

Portada: La sonrisa de un niño filipino.—El Pakistán en el primer plano de la actualidad, por Javier M.<sup>a</sup> Echenique, pág. 25.—Intención Misional de Febrero, por P. C. Moralejo, pág. 26.—Instituto Secular Pro Iglesia, por M.<sup>a</sup> Dolores, pág. 28.—¿Queréis hablar esquimal? por Glomá, p. 30.—Correspondencia de primera línea, por Iruco Miki, p. 32.—Noticias de los Indios Motilonés, p. 33.—Campaña pro Moralidad y Fe íntegra, p. 34.—Intención Misional de Marzo, por P. C. Moralejo, p. 37.

## EDITORIAL

# El Pakistán en el primer plano de la actualidad

Un país dividido en dos territorios separados por 2.400 kms.  
El año 1947 una misionera española murió mártir en Cachemira

La aguja de la actualidad salta de país en país con la misma facilidad con que se traslada, en un segundo, de estación a estación en el dial de nuestro aparato de radio: Roma, París, Nueva York, Moscú... Ahora, inesperadamente ha surgido un nuevo centro de interés y de inquietud: Cachemira. El Gobierno indio ha decidido integrar el territorio de Cachemira en la Unión India. Y el Pakistán, que pretende tener derecho sobre dicho territorio, ha protestado enérgicamente.

### UN PAIS PARTIDO EN DOS.

El Imperio indio, dependiente de Inglaterra, desaparece en 1948. De la retirada británica surgen dos grandes países: la India, propiamente dicha, y el Pakistán. Pero este nuevo Estado, que comprende principalmente a la masa musulmana del antiguo Imperio indio, tiene una extraña configuración territorial, ya que no goza de unidad geográfica, sino que se halla dividido en dos territorios separados entre sí por una distancia de 2.400 kilómetros. Un habitante de Karachi se halla respecto de Dacca como un turista de París respecto de la Plaza Roja de Moscú. Para ir del Pakistán Occidental al Oriental son necesarias cinco horas de vuelo atravesando todo el Norte de la India. El Pakistán tiene hoy algo más de 77 millones de habitantes, de los cuales 67 millones son musulmanes, 9.350.000 paganos y

unos 703.000 cristianos, de los cuales 335.437 son católicos. Así mismo, a la división territorial corresponde una división lingüística, ya que en el Pakistán Occidental (33 millones y medio de habitantes) se habla generalmente el urdu y en el Pakistán Oriental (42.120.000 habitantes) se habla el bengalí.

### EL CONFLICTO DE CACHEMIRA.

Desde la independencia, o sea, desde hace nueve años, la India y el Pakistán han vivido en un permanente forcejeo respecto del Estado de Cachemira, que ambos países querían incorporar a sus propios Estados. El asunto se llevó al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que en 1951 determinó que la India no incorporase a su territorio el Estado de Cachemira. Últimamente, el Consejo de Seguridad dictaminó que el pueblo de Cachemira debía manifestar libremente su criterio. Parece cierto que una libre manifestación popular hubiera determinado la integración en el Pakistán, ya que la inmensa mayoría de los cuatro millones de Cachemira son musulmanes igual que en Pakistán. Pero el 26 de enero la Asamblea Constituyente de Cachemira preparó una constitución por la cual se convertía en Estado integrante de la Unión India. Ha sido el mismo parlamento de Cachemira el que ha tomado la decisión; mas,

al parecer, este parlamento, como tantos otros, no refleja la voluntad de la nación. En consecuencia, la tirantez entre el Pakistán y la India es extrema actualmente. En el fondo de este conflicto late un problema político-religioso. Por una parte, la India se inclinó a favor de Egipto en el asunto de Suez por una solidaridad de tipo oriental; ahora bien, Egipto es un país musulmán, como el Pakistán. Por tanto, al mismo gobierno de Nasser se le plantea ahora un conflicto: la India ha pesado a favor de Egipto; pero ahora se ha enfrentado con un país musulmán ¿qué prevalecerá?, las razones religioso-políticas o las simplemente políticas?

#### UNA CHICA VIZCAINA CAYO EN CACHEMIRA EL AÑO 1947.

Víctima de esa tensión entre musulmanes e hindúes cayó en Baramula, tierra de Cache-

mira, el año 1947, una misionera española: La Madre Teresalina Zubiri, Franciscana Misionera de María. Tenía 29 años y hacía unos meses que había llegado a la misión, cuando unas bandas sin control irrumpieron en Baramula y asaltaron la misión. Teresalina Zubiri se interpuso valientemente ante los asaltantes que apuntaban con sus fusiles a la M. Superiora y cayó herida en el vientre. Pocas horas después moría. Moribunda ya, decía: «No quiero morfina. Me ofrecí víctima. Quiero ser víctima completa hasta la muerte...».

Las Misiones católicas, con una exigua minoría, están presentes también en esta tierra de Cachemira, sobre la que se alzan negros nubarrones de odio. En esa tierra espera la resurrección la M. Teresalina Zubiri, mensajera de la paz y del amor.

por Javier M.<sup>a</sup> Echenique

## Intención Misional

### de Febrero

«Que en Africa Septentrional pueda la Iglesia trabajar en paz».



Africa Septentrional acapara la atención del mundo en las actuales circunstancias. El Protectorado Español de Marruecos que cesa; y adquiere su independencia por cesión de la nación Protectora. Sangre y terrorismo en Marruecos Francés, Argelia, Túnez, en su afán de sacudir el yugo extranjero. Egipto y el Canal de Suez... son otros tantos hechos importantes de la historia de nuestros días en el Africa del Norte. Y frente a todo esto, la solicitud maternal de la Iglesia por todos estos pueblos para los que pide la colaboración de nuestras plegarias. Y la elevación a Sede Arzobispal de lo que hasta ahora venía siendo el Vicariato Apostólico de Marruecos, con el título de Arzobispado de Tánger. Y el nombramiento de Monseñor Francisco Aldequinde, franciscano, hasta ahora Vicario Apostólico de Marruecos, como primer Arzobispo residencial de la nueva Sede.

Todo esto hace que el recuerdo de los pueblos se dirija a esas tierras, regadas con sangre generosa de tantos mártires, que llamamos Africa Septentrional.

La preocupación y solicitud de la Iglesia es la vida pacífica de esos pueblos. Así lo manifestaba Monseñor Dell'Acqua, en nombre de S. S. Pío XII, al Arzobispo de Argel, Mons. Duval; al decirle que el Santo Padre eleva al cielo su ardiente plegaria por Argelia «para el retorno de la paz dentro del respeto de los justos derechos y en un clima de colaboración fraterna». Y en este deseo del Sumo Pontífice se refleja su ansia de colaboración y ayuda entre los pueblos, basadas en la justicia y la caridad.

Los problemas que hoy nos ofrece Africa del Norte forman un todo compacto y denso. Una realidad dura que debemos aceptar como se nos presenta. Pero por encima de todo partidismo político. Sin hacer caso de racismo que todo lo inficionan con el odio racial que llevan siempre en su entraña.

Nuestra preocupación de católicos, conscientes de nuestro deber misionero, debe ser la expresada en la intención misional del presente mes: «Que la Iglesia pueda trabajar en Paz en Africa del Norte».

La obra pacifista de la Iglesia en el norte de Africa, no puede ponerse en duda. Los obispos de Argelia, en 1955, redactaron un documento en que se incluían los deberes de los cristianos en aquellas circunstancias. 42 jefes mahometanos escribieron dando gracias al Episcopado por tan precioso documento, que ellos agradecían sinceramente.

Como un símbolo y una prueba clara de la acción bienhechora de la Iglesia, sin distinción de razas y colores, nos lo ofrece el presente hecho. El 3 de diciembre último falleció en Tetuán, después de consumir toda su vida en Marruecos, el veterano misionero P. SALVADOR PONS, O. F. M. Para la ciudad marroquí fué un día de luto. Y el entierro del P. Pons, presidido por el Sr. Obispo P. Aldeunde, y por las autoridades civiles y militares, tanto españolas como musulmanas, fué una imponente manifestación popular de sentimiento en que católicos y musulmanes manifestaban su gratitud al que fué apóstol incansable del bien y de la caridad.

Y si nos remontamos un poco más en la historia contemporánea de la Misión Franciscana de Marruecos, nos ofrecería abundancia de hechos en que se ve cómo la Iglesia, silenciosamente, maternalmente, va transmitiendo su mensaje de paz y amor en esas tierras norteafricanas, donde la paz se ha perdido en algunos de sus pueblos, con gran peligro para la acción misionera de la Iglesia.

Por otra parte, un nuevo campo se acaba de abrir a su celo misional. Se ha derrumbado estrepitosamente una barrera, hasta la actualidad infranqueable, a la acción misionera de la Iglesia. El primer ministro tunecino HABIB BOURGUIBIA ha firmado recientemente el decreto de abolición de la poligamia en el país. Práctica esta que va perdiendo terreno con gran celeridad, tanto en Marruecos como en el resto del mundo mahometano. Con esto a la Iglesia se le presenta oportunidad espléndida para por medio de la mujer, adentrarse en lo que hasta ahora se presentaba como un coto cerrado al catolicismo. Por otra parte esta facilidad que se nos presenta es un peligro; pero otras influencias malsanas pueden adelantarse. Peligro ante el que no podemos quedar inactivos.

La Iglesia, mensajera de la paz quiere que anide su blanca paloma en todos los pueblos y en las conchencias de todos los hombres. Que reine la Paz de Cristo en el Reino de Cristo. Esta misma debe ser nuestra aspiración y plegaria en el presente mes: la pacificación de los pueblos norteafricanos; para que la Iglesia pueda llevar desplegada la blanca bandera de su caridad, símbolo de paz y unión entre todos los pueblos.

P. C. MORALEJO, O. F. M.



Excmo. y Rdmo. P. Francisco Aldeunde  
Arzobispo de Tánger

Nació en Chamoso, provincia de Luca, el 12 de marzo de 1896 y el 9 de julio de 1914 tomó el hábito de San Francisco en este Colegio de Santiago. El 23 de julio de 1922 y después de haber hecho la carrera eclesiástica con gran aprovechamiento, era ordenado de Sacerdote.

En Roma se graduó en Filosofía en el Colegio Internacional de San Antonio, reprimando a la Provincia Seráfica de Santiago en 1925, para dedicarse a la enseñanza de nuestros jóvenes Coaristas.

Ha desempeñado el cargo de Vicerrector del Colegio de Santiago, Definidor provincial, Comisario de las Ordenes Terceras y finalmente Ministro Provincial. Fué Visitador general de las provincias franciscanas de Cantabria y Portugal. Y en 1944 siendo Provincial de nuestra Provincia de Santiago, recibió el nombramiento de Definidor general de la Orden Franciscana.

El día 2 de marzo de 1947, en la Basílica de San Antonio de Roma, fué consagrado obispo titular de Fusala por el Cardenal Micara, como coadiutor del Excmo. P. Betanzos con derecho a sucederle en la sede del entonces Vicariato Apostólico del Marruecos español.

Ahora Su Santidad Pío XII acaba de promover esta Sede a la dignidad Arzobispal, dependiente directamente de Roma.

# Instituto Secular Pro Iglesia (Tánger)

## De la pasada Navidad

Este nombre resuena dulcemente en el alma y la llena de alegría de paz. ¡Navidad!... ¡Cómo se alborotan los chiquillos al simple anuncio del gran día!

Para unos, Navidad es el Belén puesto en un rincón acogedor de la casa, con sus figuras diminutas, sus casitas de corcho, montañas con trampa y ríos de mentirijillas. Para otros, Navidad está representado en el árbol de Noél, lleno de lucecitas multicolores y cargado de regalos que penden de sus ramas atados con graciosos lazos. Para otros niños Navidad es un día cualquiera. No tienen Belén ni árbol de Noél. No esperan regalos, ni siquiera tienen que comer. ¡Pobrecitos! Viven en barracas miserables sin luz, ni calor... Y no saben que son ellos precisamente los más queridos, los mimados de Jesús.

Los pobres son una bendición del Señor. ¡Si ellos supiesen comprender!... Claro, que sí, los hay que comprenden y no sólo sobrellevan la pobreza con resignación, sino también con alegría. Otros soportan a duras penas su estado. Algunos llegan a maldecir de él y de Dios.

Nosotros podemos ayudarles. En primer lugar tratándolos con consideración, con cariño. Son nuestros hermanos. Una palabra amable se agradece a veces más

que una limosna. Esa caridad, está al alcance de todos, no cuesta dinero.

Pero tampoco pueden vivir sólo de buenas palabras. Es preciso ayudarles materialmente. ¡Y es tan agradable poderlos socorrer!

Precisamente en estas fiestas navideñas, nos hemos cuidado de repartirles víveres y ropa; y hemos tenido ocasión de observar los sentimientos que se reflejan muy a lo vivo en la expresión de su rostro. Gratitud, alegría, que se traduce generalmente en risas y efusivos apretones de manos, también a veces en lágrimas.

En nuestra escuelita de Beni Makada, tenemos misa todos los domingos. El día de Navidad, para solemnizarla, los niños de la escuela cantaron varios villancicos. Un pobre hombre viejo se situó a primera fila en la escuela convertida en capilla y siguió con mucha atención las ceremonias de la misa mientras sus labios se movían suavemente. Estaba rezando, y tenía los ojos inundados por las lágrimas. En el ofertorio de la misa, un niño de seis años, elevó su voz fina y bien timbrada cantando:

¿No sabéis que allá en Belén,  
pobre y desnudo ha nacido  
El que cubre el mundo entero  
con su divino vestido?

Y todo el coro de niños prosiguió:

Pastorcitos que en los montes  
naciendo el ganado estáis  
¿Cómo saltando y cantando  
a adorar a Dios no váis?

Las lágrimas se deslizaban silenciosas por las mejillas del pobre anciano y yo muy conmovida, pedí al Divino Niño que escuchase su oración, que le consolará en su pena y le diera la paz, la paz que en la noche del Nacimiento anunciaron los ángeles a todos los hombres de buena voluntad.

Acabada la misa, el Padre diri-

gió la palabra a los oyentes, felicitándoles las fiestas Navideñas y al mismo tiempo, les recordó el amor que nos tiene el Niño Jesús y cómo debemos corresponderle nosotros. Acto seguido, invitó a los presentes a adorar al Niño Dios. Entonces, la comparsa del barrio —que muy formal había asistido en pleno a la misa— entonó otro villancico. No se atrevían a meter mucho ruido y así cantó sólo un hombre, un villancico penetrante como una saeta con esta voz que sale del corazón y que es exclusiva de los andaluces.

Al terminar, hubo un instante de silencio, de indecisión. El alma les pedía cantar y repicar panderetas, palillos y sonajas, pero no se atrevían hasta que el Padre les hizo una ligera insinuación. A ella irrumpió el coro en pleno con todos sus instrumentos. Las personas allí reunidas se entusiasmaban y algún curioso que había quedado fuera lanzaba algún ¡Olé! ¡Viva tu mare! ¡Viva España! que nos hacía sonreír.

También los pobres han celebrado su Navidad y tenido su regalo en víveres, ropas y caramelos y quizás alguno se ha acercado a Dios después de larga separación.

María DOLORES.



La misa en la capilla-escuela de Beni-Makada



Los niños adoran al Niño Jesús

## Llamamiento del Ejército Azul a los Cristianos de Europa. (Efectuado en el pasado Adviento)

Desde hace más de dos meses el ejército rojo tiene encadenado al pueblo heroico de Hungría en sus garras infernales de acero

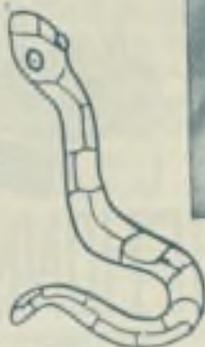
Las llamadas angustiosas pidiendo auxilio, que de la noche del horror han llegado al Occidente han sido oídas pero no atendidas. Ya que el mundo libre quiere evitar a toda costa una tercera guerra mundial, no dispone de medios para poner coto al monstruo del Este. Mientras tanto se va desangrando el pueblo de Hungría, destinado a muerte por nuestra inactividad, hecho «un espectáculo para el mundo, para los ángeles y los hombres». (1 Cor. 4, 9).

Hay todavía otras armas que las corrientes de las cuales en vista de la violación de Hungría no conviene callar por más tiempo. No podemos cerrarnos ya a la alternativa en que nos ha puesto la Virgen de Fátima en el año 1917. Como mensajera de Dios ella nos ha enseñado el único camino viable que ha de seguir Europa y todo el mundo libre para vencer «al animal del abismo»:

«Si se cumplen mis deseos, Rusia se convertirá y habrá paz. De lo contrario ella extenderá sus errores en el mundo y suscitará guerras y persecuciones de la Iglesia. Muchos buenos serán martirizados. El Santo Padre tendrá que sufrir mucho, naciones enteras serán aniquiladas...»

Habiendo cerrado muchos sus oídos a las advertencias del Padre común de la cristiandad y de los obispos, queda solo el mensaje de Fátima como último llamamiento del Cielo para Europa. La sangre vertida en Hungría es testigo de que el mensaje de Fátima se cumplirá. Si será para bendición o perdición de Europa, esto depende de nosotros.

En vista de la tragedia de Hungría y de acuerdo con el mensaje de Fátima, el Ejército Azul de María, se dirige, en esta hora de decisión, a todos los cristianos de Europa pidiendo que se vistan «de la armadura de Dios» (Efesios, 6, 11), y se alistén en sus filas para dar al comunismo la batalla decisiva. No hay otro camino para salvar nuestra cultura y civilización. No podemos quedarnos con los brazos cruzados y conformarnos con suspiros. ¡Hay que obrar! Esta es la hora de Lepanto del siglo XX. Con devociones y limosnas solo no se hace nada. Se engaña tremendamente, el que cree haber cumplido con su deber asistiendo a un acto religioso en la iglesia o entregando su abrigo gastado a la Cáritas Fátima exige más. Exige el cambio total del llamado mundo cristiano; exige la vuelta hacia lo sobrenatural en todos los ámbitos de la vida particular y pública; exige del particular una



vida de unión continua con Dios y penitencia o sea cumplimiento de los deberes de estado, sobre todo los deberes de caridad y de justicia, y de la comunidad, desde la familia hasta la comunidad de naciones, una atmósfera «de verdad, de justicia y de caridad por amor a Cristo» (Pío XII).

Frente a la amenaza de Europa por el ejército rojo de Moscú, hay que organizar un ejército mundial de los que quieren luchar bajo las órdenes de Aquella cuya imagen está al principio y al fin de nuestra historia de Salvación de la cual dice la Iglesia que es «hermosa como la aurora, brillante como el sol, terrible como un ejército puesto en orden de batalla». Con María, la vencedora en todas las batallas, debemos comenzar a construir un Mundo Nuevo. Pero esto se logra solamente esforzándose cada uno en cambiar de vida.

Ojalá en este Adviento todos los cristianos de Europa despierten de su sueño. A la luz del mensaje de Fátima comprendemos toda la urgencia de la palabra del Apóstol: «La noche está avanzada; alborea la mañana». (Rom. 13, 12).

Beltheim, Alemania, Adviento de 1958.

Juan ANDRES FULL, párroco

Delegado del Ejército Azul para Europa.

Informes: Delegación del Ejército Azul. Casa del Sol. Cáceres.

# ¿Quereis hablar esquimal?

Veintisiete años de investigación. Una lengua desconcertante. Cuatro mil palabras que se convierten en cuatro millones o... en ochocientos millones

de «La Purísima»

¡Finalmente! El nuevo diccionario francés-esquimal, publicado hace unos meses. Lo tengo aquí, sobre mi mesa, junto a su gemelo inglés-esquimal.

Para ser sinceros, hay que confesar que no tiene ni la categoría ni el grosor de tantos diccionarios de lenguas antiguas y modernas como conocemos; se trata de un modesto volumen de 200 páginas, en tamaño mediano.

## NACE EL DICCIONARIO

No obstante —¡pasmaos!— ha costado veintisiete años de trabajo minucioso y apasionado.

«Chesterfield, Eskimo Point, Southamptoa Island, Baker Lake y Churchill —escribe el autor en brevísimo prefacio— fueron sucesivamente los lugares donde he podido adquirir y perfeccionar mis conocimientos de los habitantes del Artico mediante el contacto continuo con los esquimales y el estudio de su lengua y sus costumbres.»

Por tanto, el autor es un auténtico misionero con temple de acero, un hijo del fuerte y simpático Canadá, que dejó el seminario por las inmensurables extensiones polares hacia las que se sintió atraído por las convincentes conferencias de Monseñor Grouard, «el Patriarca de las nieves», de Monseñor Charlebois, «el santo de los hielos», y de tantos otros. Se trata del P. Arturo Thibert, o. m. i.

Se fué a las misiones de la Bahía de Hudson en julio de 1926. Al comienzo, su experiencia fué desastrosa: un terrible naufragio no lejos de Eskimo Point (Cabo Esquimal), su primera residencia. Consiguió salvarse, pero perdió los preciosos apuntes que sobre la lengua esquimal había recogido entre sus compañeros de fatigas y hermanos de religión.

Hubo, pues, de empezar de nuevo y en un lugar donde la Iglesia sólo contaba con dos feligrases: dos niños que habían sido bautizados en peligro de muerte, pertenecientes a la familia de la hoy primera monja esquimal sor Pelagia.



Portada del diccionario francés-esquimal, que acaba de aparecer.

No por esto el misionero se amilanó: se hizo discípulo de sus catecúmenos y, gracias a su enorme fuerza de voluntad y a su intuición (las nuevas anotaciones lingüísticas le llegaron solamente tres meses después), logró predicar en las fiestas de Navidad.

El hielo se había roto, pero era necesario seguir adelante. Las dificultades se amontonaban y multiplicaban a causa de las particulares características de la lengua, pero no consiguieron doblegar su constancia alimentada por la convicción de que era indis-

pensable superarlas para desarrollar con pleno fruto su ministerio. Así nació el diccionario.

No es el primero en el orden cronológico; el autor ha utilizado los trabajos de eminentes estudiosos, como hace notar en su prefacio: del P. Petitot, o. m. i. (primer vocabulario francés-esquimal) y, sobre todo, de Monseñor Turquetil, o. m. i., por no citar otros. Pero indudablemente el suyo es el más completo y perfecto diccionario esquimal que hoy existe.

Hemos aludido a las características de la lengua esquimal, como fuente de enormes dificultades; imposible compilar un buen diccionario sin haberlas conocido a fondo. ¿Queréis saber algunas de las más notables? Os harán apreciar más el valor de esta obra.

El esquimal es, sobre todo, una lengua flexible en grado máximo, es decir, rica en declinaciones y conjugaciones.

Casi todas las palabras son declinables y conjugables. Se declinan al utilizarlas como sustantivos en los diferentes casos, por desinencias, como en latín; y se declinan, tanto simplemente como indicando con la desinencia el complemento directo personal del verbo en los diferentes tiempos y en los diferentes números (singular, plural y dual), en cuyo caso tenemos la conjugación transitiva: *takuwagit*, yo te veo; *takuwara*, tú me ves...

Cada nombre puede convertirse en verbo, y viceversa. No es de extrañar, pues, que cada palabra, con las distintas conjugaciones y declinaciones, pueda tener al menos 1.000 desinencias distintas: 200 como nombre y 800 como verbo.

**Primer balance.**—El que trata de aprender el esquimal se puede encontrar ante 4.000 palabras fundamentales —lengua muy pobre—

pero con la friolera de 1.000 desinencias cada una, es decir, ante 4 millones de palabras usuales.

Y no es esto todo. Cada palabra-base puede tener al menos 200 afijos que sirven para precisar el significado y contribuyen en gran manera a dar carácter al idioma. Estos afijos no son simples yuxtaposiciones, como en nuestras palabras compuestas (v. gr., porta-plumas) en las que los componentes mantienen su sentido original, sino que representan una incorporación de los mismos a las palabras raíces, a las que vienen a modificar accidental pero notablemente. Así, por ejemplo, *pissukpok* quiere decir *él anda*; *pissuakayok*, *él anda de prisa*; *pissuinnarpok*, *él pasea...*

Abreviando, todo lo que no es sustantivo y no expresa un acto o una forma concreta de ser se indica por medio del afijo: calificación, modificaciones de la acción, conceptos adverbiales, relaciones de ideas que nosotros expresamos con *aunque*, *tal vez*... Así, *tsiar* quiere decir *belleza*, *luz*, *lealdad*; *nasar*, *lentitud*...; y cada palabra puede tener 1, 2, 5 y hasta 10 afijos! Estos, sin embargo, modifican al que precede, no al que sigue. Por tanto, para hacer una buena traducción es necesario empezar por el final. Por ejemplo: *Nunalsiarungitok* está formada por la raíz *nuna* (país), por dos afijos: *tsiar* (belleza) y *ungi* (negación), y por la desinencia *tok* (es). Literalmente: País bello no es, o sea, *No es un país bello*.

Segundo balance. — Combinado 200 afijos con 1.000 sufixos y tendréis la friolera de 200.000 variaciones por palabra. Y las pobres 4.000 palabras-base se convierten en la práctica en la bonita cifra hiperbólica de 800 millones de palabras. Laberinto horrible que hace estremecer al más valiente. ¡Pobres misioneros, sobre todo los novatos!..

Parco consuelo: el esquimal no tiene infinitivo, ni los géneros masculino o femenino, ni tampoco —por suerte— prefijos. Tampoco ofrece grandes dificultades la pronunciación, excepto en dos o tres

palabras. Pero, en compensación, tiene tres números: singular, plural y dual, que se usan tanto en las declinaciones como en las conjugaciones.

Mediante el juego de los afijos, el idioma esquimal es mucho más rico que nuestros idiomas por lo que respecta a las cosas concretas. Así, para designar al hermano, tiene tres expresiones: Un hombre llamará *nunak* al hermano pequeño y *angayok* al hermano mayor, mientras que la hermana dirá *anik* para designar tanto a uno como a otro. Las palabras *tio* y *tía* tienen dos expresiones cada una: *atkak* (tío paterno), *angak* (tío materno), *aital*, (tía paterna), *arnavik* (tía materna)..

En cambio, es pobre en expresiones abstractas (bondad, soberbia...). Pero, por mucho que sorprenda, un buen empleo de los afijos permite poner también al corriente para todos las verdades de nuestra fe, cosa que ha costado no poco trabajo de adaptación lingüística. Así, la Redención será «el hecho de ser salvado»: *piulizunerk*; la Encarnación, «el hecho de hacer hombre»: *manjornek*; la dulzura, «el hecho de no irritarse nunca»: *ningaussuinerk*; el orgullo, «el hecho de creerse superior a lo que uno es»: *piosurinerk*..

¿Y la escritura? Durante siglos, los esquimales no se preocuparon de ella. Tampoco se preocuparon cuando, hacia 1835, las lenguas indoamericanas adoptaron los caracteres silábicos. Solamente medio siglo después los aceptaron, completándolos con un nuevo signo.

El sistema silábico, es decir, escribir solamente con signos las sílabas, no las palabras, es muy simple y práctico. Hay solamente 11 signos; pero como cada uno puede tener cuatro posiciones diferentes en el renglón, en la práctica se convierten en 44. Por ejemplo: una especie de V se lee *pe*; escrita con el ángulo hacia arriba, se lee *pi*; con el ángulo a la derecha, *po*; con el ángulo a la izquierda, *pa*. Lo peor es que la simplicidad del sistema lo hace

poco preciso y a menudo ambiguo, siendo necesario atender al contexto para su exacta interpretación.

Cabe, pues, preguntarse: ¿cuáles son los criterios informativos del diccionario? ¿Como se ha podido condensar en apenas 200 páginas la desconcertante variedad de formas y variantes del idioma esquimal?

Lógicamente, el autor, escribiendo para los misioneros, ha usado nuestros caracteres y no los silábicos y ha catalogado casi exclusivamente las palabras fundamentales, indicando en el apéndice los 163 afijos principales. Naturalmente, no se ha preocupado de las desinencias, ya que esto es cosa que pertenece a la gramática.

Y ahora, queridos amigos, si tenéis deseos de abrir el diccionario esquimal, acordaos de los esfuerzos que ha costado. Provistos también de la gramática de Monseñor Turquetil, adentraros en este laberinto de nuevo género que es el idioma esquimal; estad seguros de que, por lo menos, no tendréis que enfrentaros con las enormes dificultades que hasta ahora encontraron nuestros misioneros y hasta terminareis tomándole gusto, ya que, como escribe el P. Thibert, se trata de «un idioma bello, muy lógico, armonico y preciso y con reglas fijas que, prácticamente, no tienen excepciones».

GLOMI.

Donde hay  
**RINOMICINA**  
no hay  
RESFRIADOS  
ni CATARROS

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DE ESPAÑA

# Correspondencia de Primera Línea

CATHOLIC-CHURCH, NISHI-KANNON-MACHI,  
1-CHO-ME, 5 NO 3, HIROSHIMA/JAPAN

Noviembre 1, 1958.

Sr. Director de «Misiones Católicas». - Barcelona.

Muy estimado Señor:

De aquí no le puedo contar gran cosa, de momento. El traqueteo de cada día sigue sin cambiar. A mediados de octubre bauticé a unos diez catecúmenos, empezando, al mismo tiempo, dos nuevos grupos de gente que desea instruirse. Por más que me alegre, a veces ya no sé como dar abasto a todo.

Levantándome hacia las cinco, hago la meditación, digo la misa y desayuno. A continuación ya me vienen las cinco profesoras del kindergarten con los cuestioncitas que les mueven. A las ocho aparece una joven que ayuda en la parroquia, y a las ocho y media otra. Cuando todas ya tienen su trabajo para este día, se presentan los catecúmenos. Y si vuelven a casa tan «temprano» que me dejen media hora libre antes de comer, me doy por dichoso.

Por la tarde, visitas, consultas, cartas, etc., hasta la cena. Termina el día con otra instrucción de catecismo que a veces se prolonga hasta más allá de las nueve. Los Viernes voy por la tarde al Colegio que dirigen unas Madrecitas, para oír confesiones y dar la Bendición.

Este es trabajo, digamos, regular. Se añaden visitas imprevistas, telefonazos que interrumpen tres o cuatro veces las instrucciones, etc., etc. He de confesarle que a veces no sé donde tengo la cabeza. Por favor, quiera encomendar al Señor a la grey que me ha confiado, para que no sufra demasiado por las limitaciones de su pastor!

Lo que siempre me anima de nuevo, es el hecho de que más y más gente conoce y ama al Señor. Sea dicho con toda humildad, el aumento de conversiones en esta parroquia está muy por encima del normal promedio de conversiones. Se nota y palpita la ayuda que mis amigos me están prestando con sus oraciones. Y espero y pido que el Señor amortice la gran deuda de gratitud que he contraído con ellos.

IWAO MIKI. S. J.



Reproducimos  
a continuación  
unas fotografías  
del «Kindergan-  
ten», que nos re-  
mite el P. Iwao Miki.



Además de ser un lugar de instrucción y diversión de los pequeños, sirven los Kindergarten para convertir a los padres, de tal manera que los festivales y competiciones se suceden constantemente. En nuestras fotografías vemos un grupo de pequeñitas preparadas para correr en un festival infantil. También vemos en otra de ellas un grupo excursionista en plena merienda, todos ellos católicos, así como sus padres. Y en la última,



y en otro festival, vemos a los padres de los pequeños que juegan como ellos. En esta foto sorprendemos a las mamás en la carrera llamada de los cangrejos.

JAPON POR DIOS! Si quiere ser misionero «adopte» a cinco paganos. No existe más que una condición: REZAR por la conversión de ellos. Esto nos dice el Padre Iwao Miki, y es nuestra obligación atender a su ruego para el progreso católico japonés.

# Noticias de los Indios Motilones

durante el año 1956

I

## Indios Motilones atacaron Misión Capuchina del Tukuko

Los indios motilones realizaron por la noche un asalto a la misión de Franciscanos Capuchinos de El Tukuko y cargaron con gran cantidad de ropas, útiles de cocina y de labranza, comida y otros complementos que tenían allí los misioneros.

La información la dió a la mañana siguiente Fray Romualdo de Renedo, Superior de la Orden en aquella localidad, quien vino a Maracaibo acompañando a Su Excelencia Monseñor Fray Miguel Aurrecoechea, Vicario Apostólico de la Guajira y Perijá.

—¿Causaron daños personales?

—El asalto fué al departamento en donde están alojadas las Hermanas Misioneras. Pero éstas ni siquiera advirtieron la presencia de los indígenas motilones, pues estaban todas durmiendo en una pieza.

Explicó Fray Romualdo que penetraron al almacén de comidas y allí cargaron con todo. Y que inclusive una camioneta que los misioneros dejaron accidentada en la vía, cerca de la Misión, fué descargada por los indios, quienes se llevaron los víveres que pudieron y lo demás lo echaron al monte.

—En todo el centro del departamento de las misioneras, clavaron una flecha que es la señal que ellos dejan cuando hacen una excursión —informaba Fray Romualdo.

Explicaron, tanto Monseñor Aurrecoechea como Fray Romualdo, que quizás esta incursión se debe a la proximidad que llevan ya los misioneros de los campamentos de los indígenas. Pues en el afán de acercarse cada día más a estas tribus han estado abriendo una pica en plena montaña que está bastante cerca de un centro que ocupan los motilones en esa región.

—¿A qué distancia están?

—Según los cálculos que se hicieron previamente, estamos apenas a seis kilómetros de una comunidad de motilones. Porque de acuerdo con exploraciones que se realizaron, desde el punto de más avanzada de la misión hasta el centro más cercano de los motilones, había una distancia de catorce kilómetros. Y ya se ha avanzado unos ocho kilómetros a través de plena montaña.

Monseñor dijo que era una labor penosa que requería una gran paciencia y una fervorosa dedicación. Porque a medida que se acercaban a esta tribu aumentaban los peligros.

—Pero tenemos fe en Dios —decía el Superior

Fray Romualdo— en que pronto tendremos contacto con estos indígenas.

Refirió que los dos motilones que habían sido capturados hace más de dos años, ya han aprendido a hablar el español y que están concurriendo a la escuela que tiene la Misión.

—¿Se relaciona este viaje a Maracaibo con motivo del asalto a la Misión?

Fray Romualdo, con su peculiar cordialidad, dijo que no. Habían venido en diligencias perso-



nales de Su Excelencia, Monseñor Aurrecoechea, y que por eso regresaban inmediatamente a Machiques, en el Distrito Perijá.

—Ya desde Machiques se han despachado nuevas provisiones para los misioneros que están en El Tukuko, e igualmente se han adquirido los demás útiles necesarios para reponer lo que se llevaron los motilonos en el asalto —expuso el Padre de Renedo.

## II

*Ruido de un Jeep salva a diez obreros de morir flechados por los Motilonos. Tres de ellos resultaron seriamente heridos en doble ataque de los indios.*

Machiques, Sep. 6 (Pachano).

Una horda de motilonos se ensañó ayer contra diez trabajadores, dispuesta a exterminarlos. Primero los atacaron cuando estaban trabajando e hirieron de gravedad a uno, y momentos más tarde, cuando trasladaban al herido en solicitud de asistencia médica, repitieron el hecho. Esta vez dejaron a dos tendidos, con lesiones de consideración. La circunstancia de haberse presentado un jeep, cuando se llevaba a cabo el segundo ataque, salvó a los trabajadores de correr la peor suerte, toda vez que el ruido del motor del vehículo hizo huir despavoridos a los indios, en oportunidad en que los trabajadores estaban materialmente acorralados.

El más grave de los heridos fué Gregorio Martínez, larense, de veintidós años, a quien se le introdujo profundamente una flecha en el flanco derecho, debajo de las costillas. Los otros heridos de consideración son Pedro Yáñez, nativo de Churuguara, quien resultó con el brazo y la mano derecha atravesados, y Francisco Angel Briceño, oriundo de Mene Grande, a quien alcanzó una flecha en el homoplato derecho.

El primer encuentro tuvo lugar en la hacienda «Mi Negra», que está situada a setenta kilómetros, aproximadamente de Machiques, cerca del río Santa Rosa.

Como a las 11 de la mañana, cuando los diez hombres estaban atareados efectuando labores ordinarias, los sorprendió una lluvia de flechas que caía de diferentes sitios. Antes de ponerse a resguardo, Gregorio Martínez recibió el flechazo por el flanco derecho que lo hizo rodar a tierra. Fue entonces cuando uno de los trabajadores alcanzó una escopeta y empezó a disparar hacia todos lados, lo que permitió rescatar al caído y proteger la retirada del resto del grupo. Los indios entonces cesaron el ataque.

Momentos después, como a 5 kilómetros del sitio de los acontecimientos, cuando transportaban al herido en una hamaca con destino a Machiques, los motilonos irrumpieron nuevamente. Esta vez los indígenas les obstruyeron de pronto la vía, dispuestos a exterminarlos. Se encimaban a todo correr, enardecidos, sin dar tregua.

En la forzosa retirada hacia el monte, único sitio para guarecerse del ataque, fué alcanzado dos veces Pedro Yáñez y una vez Francisco Briceño. A éste le salvó la vida un maletín de cuero que llevaba a la espalda. El impacto de la flecha fue tal que el maletín fué atravesado y todavía la punta lo alcanzó sobre el homoplato y le produjo una herida de consideración, que lo hizo rodar inconsciente.

Fuó en esos momentos, cuando se oyó el ruido del motor de un vehículo, lo cual hizo a los indios desistir del ataque y huir como alma que llevaba el diablo.

El vehículo era un jeep de Aquiles Márquez, propietario de un fundo vecino, quien condujo a los obreros hasta esta población, donde el doctor Ciro León Oquendo prestó auxilios médicos a los heridos. Martínez, el más grave, fué trasladado momentos después a Maracaibo, donde le operaron de urgencia.

Los que resultaron ilesos fueron: Modesto Batacour, Hermilio Lameda, Francisco Chourio, José Mora, Francisco Sánchez, Pedro Burgos y Pantaleón Chirinos. Las autoridades pertinentes tomaron cartas en el asunto.

## == Campaña pro Moralidad y Fe íntegra ==

### LA MORAL COMUNISTA

El martirio de Hungría ha puesto otra vez de gran actualidad el problema del comunismo.

Pero ¿qué es exactamente el comunismo? ¿cómo debemos juzgarlo desde el punto de vista religioso y moral?

Con documentos recientes, historias impresionantes, fotografías y dibujos, textos y argumentos y hasta «chistes amargos», el Boletín de la CAMPANA PRO MO-

RALIDAD Y FE INTEGRAL de enero-febrero contesta a estas preguntas.

Pidan este número a la «Campaña Pro Moralidad y Fe Íntegra», Santa Clara, 4, MADRID, así como el número de noviembre-diciembre consagrado a la cuestión del baile, si aún no lo ha adquirido (cada número 3 pesetas; 10 ejemplares, 27 ptas.; 50 ejemplares, 120 ptas.; y 100 ejemplares, 225 pesetas).

La «Campaña Pro Moralidad y Fe Íntegra» quiere ante todo recordar los principios sanos y cristianos. Aquellas personas que quieran conocer los carteles y tarjetas que edita, pueden enviar una limosna (a partir de tres pesetas) y recibirá en seguida proporcionalmente a la limosna enviada y por valor superior a ella, una serie de impresos entre los que podrá escoger los que más le agraden para difundir.



## Páginas predilectas

con premio a la colaboración



### ¡Era el Papa!

Era en Castelgandolfo. Pío XII, que ni siquiera en su villa de descanso sabe dejar el trabajo, rogó aquella noche a sus servidores que se retiraran a dormir; porque él tenía que continuar todavía unas horas escribiendo y estudiando un importante discurso. A la una de la mañana dejó su trabajo y entró en el ascensor particular para dirigirse a sus habitaciones. Pero una avería— dejó al ascensor colgado a media altura.

Cuando por la mañana los servidores del palacio iniciaron sus faenas, murmurando contra el distraído que tal vez había dejado alguna puerta abierta, uno de ellos bajó a mano el ascensor a su planta correspondiente. Al abrir la portezuela, se encontró con el Papa, que había pasado en la cabina aquellas horas, sin tocar el timbre de alarma, mientras su servidumbre dormía. El Papa se limitó a sonreír y excusarse:

—No quise molestar...

«Siervo de los Siervos de Dios»

L. C. G. (10').

### Preocupación religiosa en Moscú

La revista «Trud», órgano de los sindicatos soviéticos vuelve una vez más a llamar la atención

sobre el resurgir del sentimiento religioso en la URSS.

«Lo peor —dice— es la participación creciente del pueblo en las fiestas cristianas... Podría parecer increíble y sin embargo se ven en las ceremonias religiosas doctores, dirigentes de Komsomol y activistas de los sindicatos. Es un hecho comprobado que hay comunistas que se mantienen fieles a la Iglesia y que hacen bautizar a sus hijos y enterrar a sus muertos con los ritos de los sacerdotes.

L. C. (10').

### La hija de Budenz religiosa

Julia Budenz, hija del ex director del diario comunista de Londres «Daily Worker» ha ingresado en el noviciado de las Ursulinas de Nueva York. Su padre, que hace ya doce años se convirtió al catolicismo, es actualmente profesor en la universidad de Fordham y colabora en periódicos católicos.

L. C. G. (10').



También en las Misiones se celebran las grandes fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes con júbilo de villancicos, como lo dice esta «foto», en la que se ve a un Misionero en el ensayo de la Misa de medianoche. No todas las iglesias que hay en tierras de

Misión tienen tan magnífico «armonium» y pueden contar con un violinista, pero en todas se celebra jubilosamente el nacimiento de un Dios que, por amor a los hombres, se hizo Hombre, y, por amor a los hombres, derramó su Sangre.

## Casos y cosas del Choco

Las gentes de estas tierras, mantienen devociones extravagantes y mucha superstición; entre otras una mujercita pretendía curar el mal de ojos con estos versos: «Santa Lucía paso por aquí con su caballito comiendo maíz».

\*\*\*

Cuando quieren domar una bestia salvaje, rezan el credo, y cuando llegan a las palabras: «Esta sentado a la diestra de Dios Padre», montan a caballo y ya está manso el cuadrúpedo.

Como consecuencia, raras veces se libran de percances más o menos serios. Los más experimentados ponen los medios necesarios cuando están ellos solos en el bosque.

\*\*\*

Veces hay en las que en los momentos más solemnes de la misa, le vienen a uno ganas de reírse por la sencillez de estos campesinos.

Estaba un día mi compañero celebrando la Santa misa y se acerca un hombre al altar, y le dice muy serio y en voz alta:

«Buenos días, Padre Santo. ¿Cómo está usted? ¿Pasó bien la noche?»

\*\*\*

Otro día estaba yo, dando la Comunión, y al terminar dije: ¿Falta alguien por comulgar? —porque si no se hace esta pregunta quedan algunos sin comulgar. Después de esperar algunos momentos, un hombre que estaba en el centro de la Iglesia, hace grandes aspavientos diciendo que le hagan lugar; se acerca, arrodíllase en el comulgatorio, y después de tanto aparato, dice: «Padre, quiero confesarme».

J. M. (10').

## La Iglesia en China

### EXPULSIONES

Han sido expulsados de China 79 Obispos, De los 5.500 misioneros que había en China en 1949 (más de 3.000 sacerdotes; 2.000 religiosas y cerca de 500 hermanos) quedaban al comienzo de 1955 tan sólo 58 sacerdotes (18 en la cárcel) 28 religiosas (ninguna en las rejas) y 3 hermanos (ninguno en la cárcel).

## EJECUTADOS POR LOS COMUNISTAS O MUERTOS EN PRISION

Cuatro Obispos y 56 sacerdotes extranjeros, más 106 sacerdotes chinos, de los que se conoce la fecha y lugar de su muerte. Claramente los muertos han sido más. Asimismo han muerto 14 religiosas chinas; 2 hermanos extranjeros; 35 hermanos chinos y 41 seglares.

### CLERO CHINO EN PRISION

En la actualidad que sepamos, hay probablemente 3 Obispos chinos encarcelados. En cuanto a los sacerdotes chinos, tenemos una lista de 198 nombres, que corresponden tan sólo a 54 Diócesis. Como las Diócesis chinas son 143, es muy probable que la cifra de sacerdotes encarcelados sea superior a este número.

Federico MORENTE (10').

## Valentía de un Misionero

En una de sus correrías entre los esquimales el P. Dionne fué sorprendido por una fuerte tormenta.

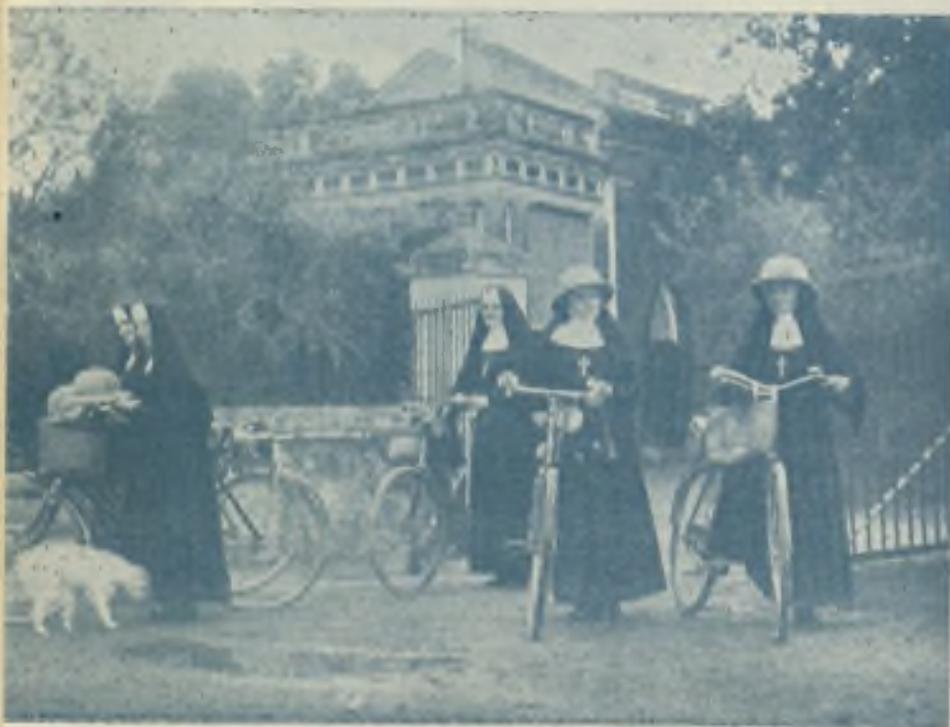
No había que perder tiempo. Y en compañía de una familia cristiana construyó su iglu (casa de nieve en su totalidad).

Un niño de la casa salió fuera. Pronto fué víctima de un grupo de perros hambrientos que se disponían a devorarlo. En cuanto se dió cuenta el Misionero, cogió el fusil y disparó. Los perros huyeron. Cuatro quedaron muertos en el suelo. Pero el niño se salvó.

Desgraciadamente dos de los perros muertos pertenecían al brujo de la localidad, que al enterarse de lo sucedido juró matar al Misionero. El Padre no podía escapar. Moriría. Pero tuvo una feliz ocurrencia. Tomó su fusil y se fué al encuentro del brujo:

—«Toma mi fusil —le dijo— para matarme; así terminarás antes». Vaciló unos instantes el hechicero, pero al fin, aquel gesto de valentía y sinceridad le desarmó su corazón y perdonó la vida al Misionero.

J. C. (10').



Las religiosas preparadas para sus tareas misioneras

# Intención Misional

de Marzo

Que entre los habitantes de Hispanoamérica abunden más las vocaciones sacerdotales y misioneras.



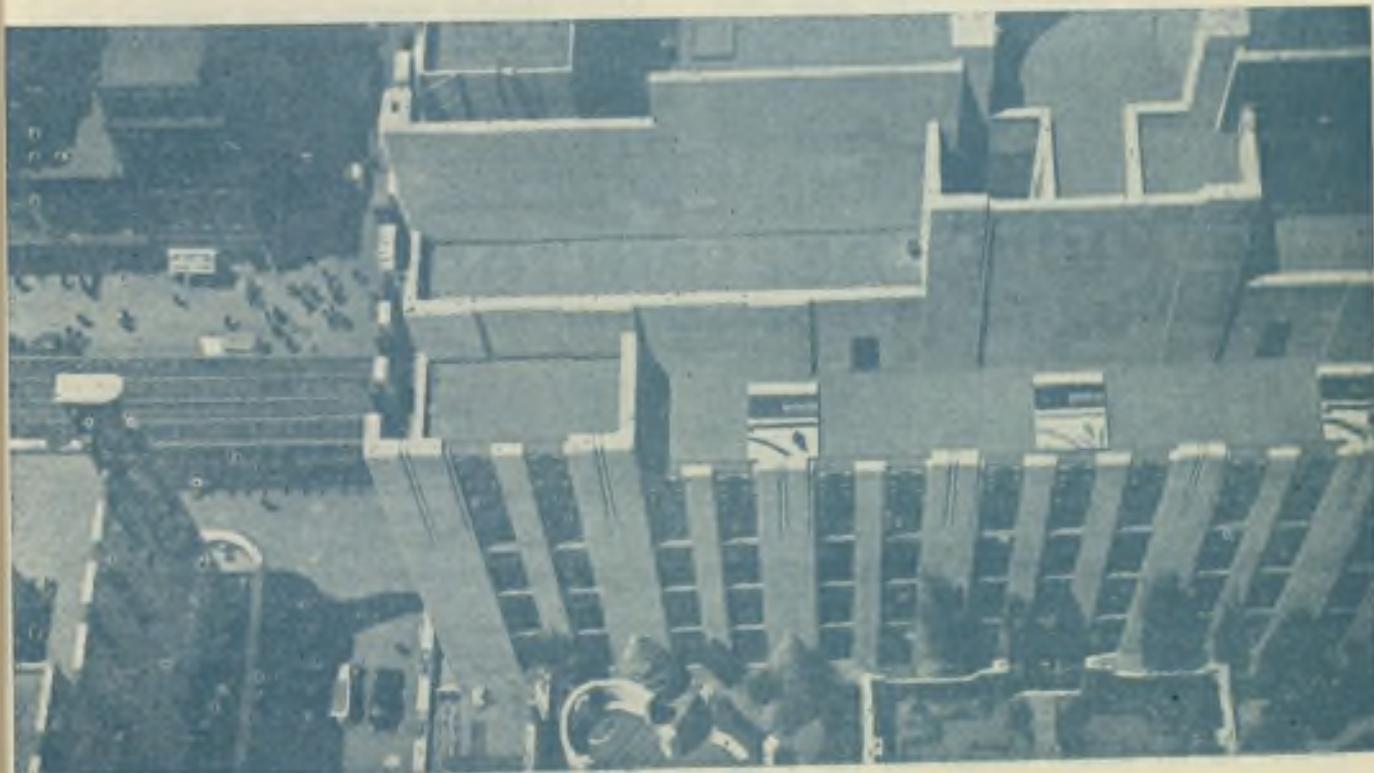
El problema de las vocaciones sacerdotales y misioneras en Hispanoamérica se presenta al mundo católico como un interrogante angustioso que espera respuesta. Es un problema acuciante que deja sentir el peso de su gravedad en las alturas del Vaticano igual que en los límites más remotos de cada uno de esos pueblos, herederos de la fe que les dió ESPAÑA, y que hoy llamamos HISPANOAMÉRICA.

S. S. Pío XII, felizmente reinante, en las letras apostólicas *Ad Ecclesiam Christi* del 29 de junio de 1955, por las que el Cardenal Adeodato Piazza, secretario de la Congregación Consistorial, era nombrado presidente de la Conferencia Episcopal de Río de Janeiro, celebrada del 25 de julio al 4 de agosto de dicho año, dejaba sentir su angustia por la gravedad del problema. La intención misional del mes de marzo nos la presenta a nos-

otros mendigando la limosna de nuestras oraciones para que «entre los habitantes de Hispanoamérica abunden más las vocaciones sacerdotales y misioneras».

El crecimiento de la población total del mundo no va en la misma proporción con el crecimiento de las vocaciones. Por eso nos lamentamos de la falta de clero que aumenta dicha desproporción. Lamentos que estamos acostumbrados a oírlos en nuestra Patria donde si, ciertamente, hay diócesis en que las vocaciones sacerdotales escasean, puede presentar el promedio de un sacerdote por cada 970 católicos. Lo que hace que España ocupe un puesto de preferencia entre las naciones en que las vocaciones abundan.

La proporción que en Hispanoamérica existe entre sacerdotes y fieles, nos la dicen con elocuencia las siguientes cifras: Cada sacerdote debe atender



Ayuntamiento de Madrid

en CHILE 3,120 católicos; en COLOMBIA 3.590; en CUBA 7.890; en HONDURAS 8.800; en la REPÚBLICA DOMINICANA 12.800; en GUATEMALA 18.400.

Pero donde aparece la realidad todavía más cruda de esta desonoración es en la comparación del número de católicos con el número de seminaristas. Las estadísticas son elocuentes y nos reflejan con fidelidad la gravedad del problema de las vocaciones por cuya solución nos interesamos de una manera especial en el presente mes. Refiriéndonos tan sólo a las naciones que arriba indicamos, vemos que hay en:

	Católicos	Seminaristas	Uno por
Chile . . . . .	5.700.000	235	24.700
Colombia . . . . .	11.200.000	790	14.100
Argentina . . . . .	17.500.000	710	24.850
México . . . . .	25.000.000	2.150	11.640
Venezuela . . . . .	5.200.000	150	34.666
Cuba . . . . .	5.400.000	49	110.000
Honduras . . . . .	1.000.000	16	62.500
República Dominicana.	2.150.000	68	31.600
Guatemala . . . . .	2.800.000	38	73.700

La crudeza de estas cifras queda aminorada por el número de religiosos y sacerdotes extranjeros que laboran en esas tierras hispanoamericanas por la salvación de las almas. Recordemos que en Madrid hay un seminario americano donde pueden ingresar los seminaristas españoles que desean ir a aquellas regiones para continuar la labor misionera de España. Además, las órdenes religiosas envían generosamente sus hijos como apóstoles del bien a esas tierras, españolas por tantos títulos. A Venezuela, por ejemplo, en estos tres últimos años la Provincia Franciscana de

Santiago de Compostela ha enviado una veintena de franciscanos para hacerse cargo de diversas parroquias y colegios supliendo con su labor ministerial la deficiencia del clero.

Las causas que podemos apuntar del bajo nivel de las vocaciones son de índole diversa. La vocación es ciertamente un don de Dios. Una gracia especialísima que El concede cuando quiere y como quiere. Pero esa gracia requiere un clima favorable para su desarrollo. Lo que no ofrece Hispanoamérica.

Las comodidades que proporciona el progreso de nuestro siglo tienen algo de antagónico con una vocación que lleva en su misma entraña la abnegación y la renuncia. Si a esto añadimos la labor demolidora que el protestantismo, comunismo, espiritismo y otra serie de movimientos anticatólicos, juntamente con el paganismo de la vida moderna, tendremos un cuadro bastante completo de todas las causas o factores humanos que influyen en ese pauperismo vocacional que sufre Hispanoamérica.

La mano del Señor, ciertamente, no se ha abreviado negando la gracia de una vocación. Pero siempre cuenta con la ayuda y colaboración que nosotros prestemos. De entre esos ciento cincuenta millones de católicos que pueblan la América Latina es necesario que surjan más abundantes vocaciones. Con nuestra oración podemos nosotros alcanzar del Señor esa gracia para las naciones hermanas en la fe, herederas de nuestra tradición cultural y religiosa.

Que la esperanza de esa aurora que empieza a iluminar la vida religiosa de la América Latina sea un consuelo alentador para nosotros, y una pronta realidad plena de vida para el catolicismo de Hispanoamérica, con una floración abundante de vocaciones sacerdotales y misioneras.

Fr. C. MORALEJO, O. F. M.

## LA HUIDA DEL PINTOR NOTCHA

(LEYENDA)

He aquí la curiosa historia de Notcha, el pintor chino que, en tiempos ya lejanos, huyó del palacio Imperial sin que nunca más se haya vuelto a saber de él.

Notcha nació en un lugar de una región húmeda y verde. Su vida de niño había sido alegre entre prados y blancos árboles floridos. ¡La aldea su dulce aldea, sus viejos padres campesinos, el río transparente entre cañaverales de bambú! Aquello era todo su gozo y toda su vida. Hasta cuando dormía sonreía soñando la luz de cristal del campo.

Desde muy pequeño dibujaba los peces y los pájaros en las piedras lavadas del río, y los

rebaños y pastores en las maderas de los establos. El yeso y el carbón eran lápices mágicos en sus manitas de niño.

Notcha creció. En las alquerías y en los pueblos próximos todos hablaban de Notcha. Mucha gente venía por los caminos para ver las obras preciosas del joven artista. La fama de su mérito fué creciendo, creciendo hasta llegar al palacio del Emperador.

El Emperador llamó a Notcha. Notcha se arrojó tres veces ante el Hijo del Cielo, y tocó tres veces el suelo con su frente. El Emperador le dijo:

—Te quedarás aquí y trabajarás para adornar



los corredores y salones del Palacio. Ya he mandado prepararte en una de las salas tu taller bien provisto de colores y lacas y ricas maderas. Tu vida cambiará desde hoy. Ya no volverás allá donde naciste.

Notcha estaba triste. Ya no podría ver su casa en la dulce aldea blanca de árboles a la orilla del río tembloroso de brisas. Tendría que contentarse con soñar la alegría del campo en las cerradas salas del palacio guarnecido de barbados dragones de piedra.

Trabajaba sin descanso para agradar al Emperador. Sus pinturas llenaban los lacados biombo, las puertas de madera y de hierro y los muros y salones de los templos imperiales, pero su pensamiento volaba a las bellas tierras donde había vivido feliz.

Un día Notcha pintó un gran cuadro maravilloso: el transparente cielo de su infancia, el campo de prados, el puentecillo de estacas en el río bordeado de bambúes y enebros, la Llanca aldea a lo lejos entre velos de patos salvajes un rojo sol de aurora y un verde limpio de hierba húmeda. Un gran cuadro maravilloso. Acudían a verlo príncipes y mandarines. Colgado en un lujoso salón de palacio, parecía una ventana abierta en el recio muro frente al más delicioso y sereno paisaje campesino.

Notcha había hecho su mejor obra; la que llevaba siempre en su pensamiento y en sus sueños. A él no le parecía una pintura de su país, sino su país mismo recogido en el cuadro como un milagro. Por eso se habría pasado horas largas frente a él aspirando su aire limpio y fragante, pero el pintor esclavo no podía entrar en las

grandes salas destinadas a fiestas y recepciones de príncipes y nobles. El había de vivir trabajando en su taller, olvidado de todos.

Notcha suspiraba siempre por ver su cuadro a través de las puertas entreabiertas. Y un día, un momento en que estaban ausentes guardianes y criados, entró muy despacio, descolgó el campo verde y se lo llevó por corredores oscuros para esconderlo en su taller donde podría contemplarlo ilusionado. La voz de alarma resonó imponente en el palacio y se extendió por toda la ciudad. La pintura maravillosa había desaparecido. El Emperador estaba furioso y amenazador. Mil soldados buscaron al ladrón. Llegaron a todas las casas y a todos los rincones. Por fin hallaron el cuadro en el taller de Notcha, escondido detrás de un tabor entre tablas y lienzos.

El Emperador mandó encarcelar a Notcha y le ordenó que siguiera pintando cuadros en la prisión para adornar su palacio.

Notcha no podía pintar. Le faltaba luz a sus ojos y alegría a su alma.

Entonces lo llamó el Emperador y le dijo:

—Vendrás otra vez a trabajar y a vivir en palacio. Para que te contentes te dejaré a solas con tu cuadro unos momentos cada día, pero si intentas algo que pueda enojarme serás castigado sin compasión.

Notcha continuó su trabajo. Cada día se le ensanchaba el alma de esperanza frente al campo libre de su país.

Un día ya no pudo resistir más. Se encontraba sólo en la amplia sala, ante el paisaje suyo, mirándolo con grandes ojos muy abiertos.

Su aldea verde y luminosa; ancho el campo para correr sin llegar al fin, para tragar el aire filtrado por los sauces, para cantar con el viento y oír su murmullo en los cañaverales de bambú... para huir de este otro mundo negro y pesado como una cárcel.

Y Notcha se acercó, se acercó, dió un salto y se metió en el cuadro, en el campo, en los prados, sin buscar los caminos, corriendo, corriendo sin descanso, alejándose, haciéndose poco a poco pequeño, pequeñito, hasta perderse en el horizonte azul.

Cuando los guardianes entraron para retirar a Notcha no lo encontraron. El Emperador se enfureció. Era imposible que hubiera salido sin ser visto. Un sabio mandarín encontró la explicación del misterio. Notcha había huído por el cuadro, metiéndose y corriendo por el paisaje que había pintado. Aún se veían las huellas de sus pisadas en la hierba húmeda de los prados.

Fr. B. TAPIA DE RENEDO.



COMESTIBLES - DROGAS - PERFUMERIA

**SOLA, S. A.**

Baja de San Pedro, 39      Mayor de Gracia, 105  
Teléfono 21 62 21      Teléfono 27 10 36

Oficinas: Baja San Pedro, 39, pral. Tel. 216221  
BARCELONA

**Altos Hornos de Vizcaya, S. A.**

BARACALDO (Bilbao)

**NITRATOS DE CASTILLA, S. A.**

NICAS

BILBAO

**ZIURRENA, S. A.**

Fueros, 2

BILBAO

DEPORTES PESCA

JONER

Mayor de Gracia, 115 - Teléfono 28 37 34  
BARCELONA

**S. TORRAS DOMENECH, S. A.**

PAPELES CONTINUOS PARA ESCRIBIR,  
IMPRIMIR Y LITOGRAFIAR

*Fábrica en Flassá (Girona)*  
BARCELONA

*Casa Central en Barcelona*  
Roelón, 229 - Teléf. 27 91 91

*Almacén en Madrid*  
Fúcar, 22 - Teléf. 39 51 79

**S. G. A. de B.**

**Boada - Cementos y Ladrillos, S. A.**

*Cementos - Cales - Yesos - Ladrillos - Tochos*  
Fibro cemento URALITA Agencia

Rocafort, 78      BARCELONA      Tel. 23 26 23

**HIJO DE PEDRO ALARI**

Comercio, 19 y 21 - Teléfono 23 36 11  
HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)

**Industrial Estambreira, S. A.**

M. J. Verdaguer, 7

SABADELL

**Difunda y recomiende**  
**«Misiones Católicas»**

Ayuntamiento de Madrid

**JOSE SANS**

Tercio Ntra. Sra. de Montserrat, 20-40  
MANRESA

**PUJOL Y VIÑAS, S. A.**

Carretera de Vich, 44 MANRESA

JOYAS • RELOJES • OPTICA  
**JOYERIA BUSQUETS**

Paseo de Pedro III, 10 - Teléfono 1813  
MANRESA

**Enrique Picasó**

Gral. Prim, 14 MANRESA

**J. TORRES AYMERICH**

Bruch MANRESA

**Establecimientos Félix Gasull**

Vía Layetana, 120 BARCELONA

FABRICA DE TEJIDOS DE ALGODON

**TEXTIL BLANCA, S. L.**

Despacho: Alta de San Pedro, 8 - Tel. 228098  
BARCELONA

Fábrica: Calle Verger, 3 - Tel. 24  
NAVARCLES (Manresa)

**PERRAMON Y BADIA, S. L.**

Carretera de Vich, 109 MANRESA



**LA MANRESANA**  
FABRICA DE PASTAS  
ALIMENTICIAS



**AMILIO PRUNES**

AVENIDA CAUDILLO, 2  
> TELÉFONO 1531 <  
• MANRESA •

ADQUIERA USTED EL

# MISAL *Latino-Castellano* y DEVOCIONARIO

Dispuesto por el Padre G. GOLDARAL, S. I.

**UNICO** misal español redactado conforme a las nuevas rúbricas con la nueva Semana Santa, misas de la realeza de María, San José Obrero, San Pío X, etc., que por ser preparado de tiempo han podido conseguir una uniformidad tales reformas, siendo su texto seguido, fluido y normal, no encontrándose por tanto, cortes ni suplementos.

## SU BELLEZA TIPOGRÁFICA SUBYUGA AL EXAMINARLO

Al afirmar que es el mejor, lo es tanto por su tiraje en offset —primero que se efectúa así en España— como por su introducción litúrgica, valiosísimo devocionario, santoral hispanoamericano completísimo, bellamente ilustrado; escogido y extenso cantoral de 45 páginas, etc., etc.

Precio encuadernado en tela: 75 pesetas

EXTENSA GAMA DE ENCUADERNACIONES  
SOLICITEN LISTA GENERAL DE PRECIOS

EL MEJOR MISAL ESPAÑOL AL MEJOR PRECIO

LOS PEDIDOS SE SIRVEN A LIBRERIAS  
POR EL MISMO ORDEN DE RECEPCION

EDITORIAL ORBE HISPANO — VIA LAYETANA, 13 — TEL. 227373 — BARCELONA

*Mareos, gripe, agotamiento, indigestiones, etc.*

## AGUA DEL CARMEN

de los Carmelitas Descalzos de Tarragona

*Reumatismo, golpes, lumbagos, etc.*

BALSAMO ANALGESICO ANTIRREUMATICO

**“K A R M E L”**

Laboratorios: Agua del Carmen, S. A.

Avda. de Navarra, 4 y 6 - Tel. 2622 TARRAGONA

## GUERIN, S. en C.

MATERIAL ELECTRICO

Via Augusta, 23

BARCELONA

## MOTORES DIESEL MAMC



MARINOS  
INDUSTRIALES  
AGRICOLAS

DE 5 A 40 CV. Calle Pujadas 64. BARCELONA

EDICIONES PAL-LAS  
Comercial y Artes Gráficas, S. A.  
Talleres Gráficos REX

Av. José Antonio, 719 - T. 50501

BARCELONA

Ayuntamiento de Madrid

4'50 ptes.